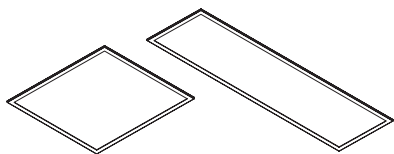


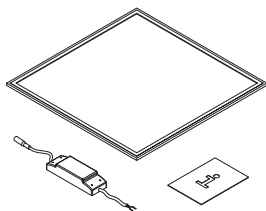
PL Oprawa LED / EN LED fitting / DE LED-Leuchte / RU Светодиодный светильник / CS LED svítidlo / SK LED svetidlo / HU LED lámpatest / HR LED rasvjetno tijelo / FR Luminaire LED / ES Luminaria LED / IT Portalampada a LED / RO Corp de iluminat LED / LT LED švietimas / LV LED gaismeklis / ET LED valgusti / PT Luminária LED / BE Светлодиодны святильник / UK Світлодиодний світильник / BG LED осветително тяло / SL LED-svetilka / BS LED rasvjetno tijelo / SRP LED rasvjetno tijelo / SR LED rasvetno telo / MK LED светилка / MO Corp de iluminat LED / AM ԼԷԴ լամպայի դիմացիկ / AZ LED işıq / KA LED ლამპის დამაგრებელი / KK Жарықдиодты шам / KY Жарықдиоддуу шамчырак / TG Фурнитуралы LED / TK LED sazlayj / UZ LED fittinglar:



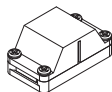
LD-MOD4060-NB	40 W	4800 lm	4000 K	1800 g
LD-MOD4060UGR-NB	40 W	4200 lm	4000 K	1800 g
LD-MOD12030UGR-NB	40 W	4200 lm	4000 K	1800 g
LD-MOD12030-NB	40 W	4800 lm	4000 K	1800 g
LD-MOD4060-CB	40 W	4800 lm	3000 K	1800 g
LD-MOD12030-CB	40 W	4800 lm	3000 K	1800 g
LD-MOD2860-NB	28 W	4500 lm	4000 K	1500 g



PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Skaad kamlpekta / UK Skaad nabory / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sostavot na setot / MO Setul include: / AM Հավաքածուի կազմը / AZ Bu dəstə əşyadəkilerəndən ibarətdir: / KA ეს ნაკრები შედგება / KK Қоратпағы жиынтық құрамы / KY Топломдун курамы / TG Маҷмуи маъзур аз инҳо иборат аст / TK Bu toplum öz içine alyar / UZ Ushbu to'plam quyidagilardan iborat



PL Akcesoria / EN Accessories / DE Zubehör / RU Аксессуары / CS Příslušenství / SK Príslušenstvo / HU Tartozékok / HR Pribor / FR Accessoires / ES Accesorios / IT Accessori / RO Accesorii / LT Priedai / LV Piederumi / ET Lisandid / PT Acessórios / BE Аксесуары / UK Аксесуары / BG Аксесуари / SL Dodatki / BS Pribor / SRP Pribor / SR Pribor / MK Додатоци / MO Accesorii / AM Արժեւանաւորներ / AZ Aksesuarlar; / KA აქსესუარები / KK Қосалқы жабдықтар / KY Шаймандар / TG Лавозимот / TK Goymga enjamlar / UZ Aksessuarlar



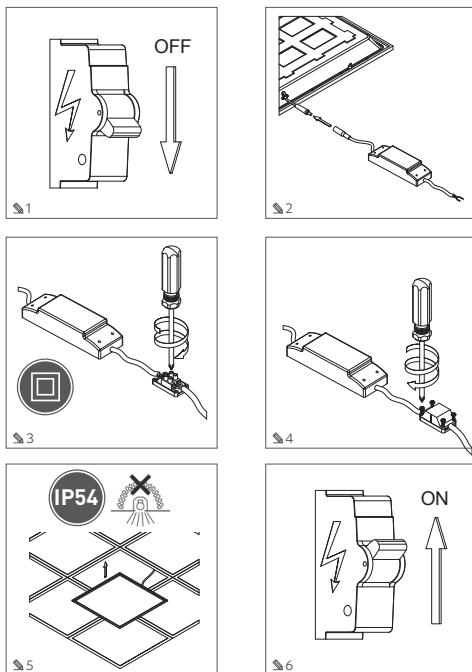
PL Ograniczenia montażowe / EN Notes for installation / DE Einschränkungen bei der Montage / RU Монтажные ограничения / CS Montážní omezení / SK Montážne obmedzenia / HU Beszereéssel kapcsolatos korlátozások / HR Ograničenja montaže / FR Contraintes de montage / ES Restricciones del montaje / IT Limitazioni di montaggio / RO Restricții de montaj / LT Surinkimo apribojimai / LV Uzstādīšanas ierobežojumi / ET Paigalduspiirangud / PT Restrições de montagem / BE Abmekevanen på zborcy / UK Обмеження під час монтажу / BG Инсталационни ограничения / SL Montažne omejitve / BS Ograničenja montaže / SRP Ograničenja montaže / SR Ograničenja montaže / MK Ograničuvana za montaza / MO Restricții de montaj / AM Արևտարման սահմանափակումներ / AZ Quraşdırma qeydləri; / KA შენიშვნები დამზიბავებისთვის / KK Орнатуға қатысты шектеулер / KY Монтаждоо чектөөлөрү / TG Шарҳҳо барои насб / TK Gurnamak için bellikler / UZ O'rnatishga oid eslatmalar

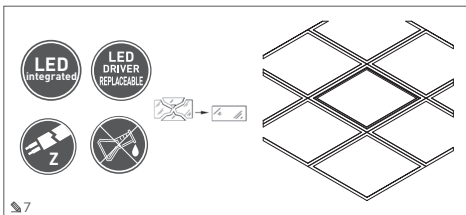


IP-20

IP-54

PL Instrukcja montażu / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / HU Rögztelési útmutató / HR Upute za montažu / FR Instruction de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Upute za montažu / LT Montavimo instrukcija / LV Montāžas instrukcija / ET Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BG Инструкция зборки / UK Инструкция з установи / BG Инструкция за монтаж / SL Navodila za montažo / BS Upute za montažu / SRP Uputstva za montažu / SR Uputstva za montažu / MK Uputstva za sobiranje / MO Instrucțiuni de montaj / AM Sbrjupnukun hruhmaluqler / AZ Montaj talimat / KA აწყობის ინსტრუქცია / KK Орнату нускаулары / KY Орнотуу бюонна нускамалар / TG Дастрамали василни / TK Gurnama görkezmesi / UZ Yig'ishga oid ko'rsatma:





**PL** Urządzenie wykonane w drugiej klasie ochronności / **EN** Protection Class II device / **DE** Gerät der zweiten Schutzklasse / **RU** Устройство имеет второй класс защиты / **CS** Zařízení je provedeno v druhé třídě ochrany / **SK** Zariadenie vyrobené v 2. triede ochrany pred zrážkou el. prúdom / **HU** A készülék II. érintésvédelmi osztályú rendelkezik / **HR** Uredaj je izraden u drugoj klasi zaštite / **FR** L'appareil appartient à la deuxième classe de protection / **ES** El dispositivo está hecho en la segunda clase de protección. / **IT** L'apparecchio è di seconda classe di protezione elettrica. / **RO** Dispozitivul este fabricat în cea de-a doua clasă de protecție / **LT** Prietaisus yra II saugos klasės. / **LV** Ierīce izgatavota otrajā aizsardzības klasē / **ET** Seade on valmisstatud teises klassi turvalisuse astmes / **PT** Dispositivo fabricado na segunda classe de proteção. / **BG** Прилдада е създаден в втората класа на защита / **MO** Dispozitivul este fabricat la cea de-a doua clasă de protecție / **AM** Աստիճանն ունի պաշտպանականության երկրորդ աստիճանը / **AZ** -ci dərəcəsi qoruyucu cihaz / **KA** ვარჯები II კლასის წიგნისდასაცემად / **UK** Бул зariadenie виготовлено на другому рівні захисту / **BY** Бул эначіны другога класавыя дачырагальна тэмкам / **TG** Дастрохи муқофизатии дараҷаи II / **TK** II Synr gorag enjamy / **UZ** -daraajii himoyaa sinfl qorilmasi

**PL** Oprawa zamontowana w suficie powieszonym charakteryzuje się od stopni dopinienia ochrony IP54 (do góry IP20).

**EN** The ceiling mounted fixture features IP54 charactern on the bottom (and IP20 on the top)

**DE** Die in der abgehängten Decke montierte Leuchte hat von unten die Schutzart IP54 (von oben IP20). / **RU** Светильник, установленный на подвесном потолке, имеет степень защиты IP54 снизу (IP20 сверху).

**CS** Světlo namontované v zavesěném stropě má stupeň ochrany IP54 zespodu (IP20 shora). / **SK** Svetlo namontované v zavesenom stropě má stupeň ochrany IP54 zospodu (IP20 zhora).

**HU** Az álmennyezetre szerelt lámpatartó alulról IP54 (felülről IP20) védelmi besorolásra. / **HR** Sijalica ugrađena u spuštenu stropu ima klasu zaštite IP54 od gornje strane (IP20 od donje strane).

**FR** Un luminaire monté dans un plafond suspendu possède l'indice de protection IP54 en partie basse (IP20 en partie haute). / **ES** La luminaria empotrable de techo suspendido tiene un nivel de protección IP54 desde abajo (IP20 desde arriba).

**IT** Il portalampada installato nel controsoffitto ha un livello di protezione IP54 dal basso (in alto IP20). / **RO** Corpul de iluminat montat pe un plafon suspendat are un grad de protecție de jos IP54 (de sus IP20).

**LT** Į pakabinamas lubas įmontuotas šviestuvais turi IP54 apsaugą iš apačios (iš viršaus IP20). / **LV** Piekaramos griestus uzstādītājam gaismeklim no apačkšpusēs ir IP54 aizsardzības klase (no augšpusēs IP20).

**ET** Ripplaele paigaldatud valgustei isoomustab alalt kaitseklass IP54 (ülalt IP20). / **PT** A estrutura montada no teto suspenso caracteriza-se em baixo pelo nível de proteção IP54 (em cima IP20).

**BE** Свядльняк, усталяваны на падвеснай сталі, мае ўзровень аховы IP54 (IP20 зверху). / **UK** Світильник, встановлений у відвісній стелі, має рівень захисту IP54 знизу (IP20 зверху). / **BG** Осветелително тяло, монтирано в окачяния таван, има ниво на защита IP45 отдолу (IP20 отгоре).

**SL** Svetilka, nameščena v spuščeni strop, ima stopnjo zaštite IP54 od spodaj (IP20 od zgoraj). / **BS** Svjetiljica montirana u spuštenu stropu ima zaštitu IP54 odozdo (IP20 odozgo).

**SRP** Sijalica je ugrađena u spuštenu plafon i ima klasu zaštite IP54 odozdo (IP20 odozgo). / **SRJ** Sijalica klase zaštite IP54 odozdo i IP20 odozgo ugrađena je u spuštenu plafon.

**MK** LED светилкака монитрана во спуштен таван од долу се карактеризира со степен на заштита IP54 (од горе IP20). / **MO** Corpul de iluminat montat pe un plafon suspendat are un grad de protecție de jos IP54 (de sus IP20).

**AM** Հայտնի լուսատուի վրա տեղադրված լավակ ներդրւմուն ունի պաշտպանականության IP54 աստիճանը (վերև՝ IP20): / **AZ** Tavana qurargırdırmsı işıqlandırma qurğusa aşağıda IP54 (və yuxarıda IP20) xüsusiyyətlərinə malikdir.

**KA** შერბე დამაგრებულ მონტაჟში IP54 მახასიათებლები ბოლოში (და IP20 ზედაში). / **KK** Аспалы төбеге орнатылган шамның төменгі жағында IP54 қорғау дәрежесі бар (жоғарғы жағында - IP20).

**KY** Жалан шыпка орнотулган шамчырар ыгдыңы жағында IP54 (жогорку жағында IP20) жогорго даражасына ээ. / **TG** Асбоби раваншиданханди ба шифт вавшаваанда дорои хусусياتи IP54 дар зер овардушука демебошад (ва дар боло IP20).

**TK** Potokog gurnataka asyaky böleginde IP54 ayratynlyky (we ýokarsynda IP20) / **UZ** Shiftga o'rnatiladigan jihoz pastki qismida IP54 xususiyatlariga ega (yugori qismida esa IP20)

**PL** Do stosowania tylko wewnątrz pomieszczeń / **EN** For indoor use only / **DE** Nur für den Innenbereich geeignet / **RU** Для использования только внутри помещений / **CS** Pro použití pouze uvnitř místnosti / **SK** Na používanie iba v interiéri / **HU** Kizárólag beltéri használatra / **HR** Koristi samo u zatvorenom prostora / **FR** Prévu uniquement pour intérieur / **ES** Solo para el uso en interiores. / **IT** Destinato esclusivamente ad uso interno / **RO** Pentru utilizare doar în interiorul încăperilor / **LT**

**AM** Համարվում է արտաքին պայմաններում օգտագործելու համար նախատեսված չէ (առաջին դասում): / **AZ** Daxıl xaricində istifadə üçün nəzərdə tutulmuş deyil. / **KA** შიგნით გამოიყენება / **UK** Для використання тільки всередині приміщення / **BY** Для выкарыстання толькі ўнутры памяшкання / **TK** İçin kullanılmak üzere tasarlanmıştır. / **UZ** Faqat ichkarida foydalanish uchun.

**EN** Do not cover the appliance with thermal-insulation materials / **DE** Das Gerät darf nicht mit Wärmedämmmaterial abgedeckt werden / **RU** Не закрывайте устройство теплоизоляционным материалом / **CS** Zařízení nezakrývejte tepelně izolačním materiálem / **SK** Zariadenie nikdy nepokryvajte žiadnym tepelnoizolačným materiálom / **HU** Nem szabad a termékhez hőszigetelő anyaggal fedelni / **HR** Ne pokrivajte uređaj termooizolacijskim materijalima / **FR** Et interdit de couvrir le matériel avec un isolant thermique / **ES** Está prohibido cubrir el aparato con un material aislante / **IT** Non coprire il prodotto con materiale termoisolante / **RO** Se interzice acoperirea dispozitivului cu material termoizolant / **LT** Negalima prietaiso apengti termooizoliuocian medžiaga / **LV** Nedrīkst aizvērt ierīci ar termooizolācijas materiālu / **ET** Seadet ei tohi ümberitada termooisoleeria materjaliga / **PT** É proibido cobrir o aparelho com material de isolamento térmico / **BE** Zabranjena pokrivanja stvarljenne abstaylenie termooizolirajšijimi materijalima / **UK** He pokrивajte přístroj tepelooizolirajšijimi materijalom / **BG** Не бива да закривате уреда с термоизолационен материал / **SL** Naprave ne pokriviš s termooizolacijskim materijalom / **BS** Nemojte pokrivić uređaj termooizolacijskim materijalima / **SRP** Nemojte pokrivić uređaj termooizolacionim materijalima / **SRJ** Nemojte pokrivić uređaj termooizolacionim materijalima / **MK** Уредот не го покривајте со топлинска изолација / **MO** Se interzice acoperirea dispozitivului cu material termoizolant. / **AM** Աստիճանն չի ծածկվել թերմոիզոլացիոն միջոցով / **AZ** Cihaz istilik izolyasiyası materiallarla örtülməyən. / **KA** არ დაფაროთ ტერმოიზოლაციის მასალის გამოყენებით / **UK** Не дозволено покривати прилад теплоізоляційними матеріалами / **KY** Түзүмтү жылуулоочу материал менен жаппаңыз / **TG** Дастрохро бо масохи гармонирозу напушонден. / **TK** Enjamy ynylyk izolirleyji materiallar bilen örtmäli. / **UZ** Ijhozni isislik izolyatsiyasi materiallari bilan yopmang.

**AM** Համարվում է արտաքին պայմաններում օգտագործելու համար նախատեսված չէ (առաջին դասում): / **AZ** Daxıl xaricində istifadə üçün nəzərdə tutulmuş deyil. / **KA** შიგნით გამოიყენება / **UK** Для використання тільки всередині приміщення / **BY** Для выкарыстання толькі ўнутры памяшкання / **TK** İçin kullanılmak üzere tasarlanmıştır. / **UZ** Faqat ichkarida foydalanish uchun.

Skirta naudoti tik patalpų viduje / **LV** Tikai izmantošanai iekšelpā. / **ET** Ainult hoonesiseks kasutamiseks / **PT** Para uso só em interiores. / **BE** Možna vykazyt'vazovat toľky ũnřny pamyaňkanjy / **UK** Для використання тільки всередині приміщення / **BG** За използване само на закрито / **SL** Za uporabo samo znotraj prostorov / **BS** Za korišćenje samo unutar prostorija / **SRP** Za upotrebu samo unutar prostorija / **SRJ** Za upotrebu samo unutar prostorija / **MK** Za korišćenje samo unutar prostorija / **MO** Se utilizează doar în interiorul încăperilor / **AM** Խիստի ինքն օգտագործելու համար: / **AZ** Yalnız qapalı məkanla istifadə üçün nəzərdə tutulub. / **KA** შიგნით გამოიყენება / **KK** Тек ише пайдалану арналган. / **KY** Белме иинде гана колдонууга арналат. / **TG** Танхо барои истифодаи дохили. / **TK** Diñe içerde ulanmak için. / **UZ** Faqat ichkarida foydalanish uchun.



**PL** Nie wolno okrywać urządzeniem materiałem termoizolacyjnym / **EN** Do not cover the appliance with thermal-insulation materials / **DE** Das Gerät darf nicht mit Wärmedämmmaterial abgedeckt werden / **RU** Не закрывайте устройство теплоизоляционным материалом / **CS** Zařízení nezakrývejte tepelně izolačním materiálem / **SK** Zariadenie nikdy nepokryvajte žiadnym tepelnoizolačným materiálom / **HU** Nem szabad a termékhez hőszigetelő anyaggal fedelni / **HR** Ne pokrivajte uređaj termooizolacijskim materijalima / **FR** Et interdit de couvrir le matériel avec un isolant thermique / **ES** Está prohibido cubrir el aparato con un material aislante / **IT** Non coprire il prodotto con materiale termoisolante / **RO** Se interzice acoperirea dispozitivului cu material termoizolant / **LT** Negalima prietaiso apengti termooizoliuocian medžiaga / **LV** Nedrīkst aizvērt ierīci ar termooizolācijas materiālu / **ET** Seadet ei tohi ümberitada termooisoleeria materjaliga / **PT** É proibido cobrir o aparelho com material de isolamento térmico / **BE** Zabranjena pokrivanja stvarljenne abstaylenie termooizolirajšijimi materijalima / **UK** He pokrивajte přístroj tepelooizolirajšijimi materijalom / **BG** Не бива да закривате уреда с термоизолационен материал / **SL** Naprave ne pokriviš s termooizolacijskim materijalom / **BS** Nemojte pokrivić uređaj termooizolacijskim materijalima / **SRP** Nemojte pokrivić uređaj termooizolacionim materijalima / **SRJ** Nemojte pokrivić uređaj termooizolacionim materijalima / **MK** Уредот не го покривајте со топлинска изолација / **MO** Se interzice acoperirea dispozitivului cu material termoizolant. / **AM** Աստիճանն չի ծածկվել թերմոիզոլացիոն միջոցով / **AZ** Cihaz istilik izolyasiyası materiallarla örtülməyən. / **KA** არ დაფაროთ ტერმოიზოლაციის მასალის გამოყენებით / **UK** Не дозволено покривати прилад теплоізоляційними матеріалами / **KY** Түзүмтү жылуулоочу материал менен жаппаңыз / **TG** Дастрохро бо масохи гармонирозу напушонден. / **TK** Enjamy ynylyk izolirleyji materiallar bilen örtmäli. / **UZ** Ijhozni isislik izolyatsiyasi materiallari bilan yopmang.



**PL** Źródło światła tej oprawy oświetleniowej nie jest wymienne; w momencie zużycia źródła światła należy wymienić całą oprawę oświetleniową. / **EN** The light source of this fixture is not replaceable; when the light source is worn out, the entire fixture must be replaced. / **DE** Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar; bei Verschleiß der Lichtquelle muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden. / **RU** Источник света в этом светильнике не подлежит замене; в момент износа источника света необходимо заменить весь светильник. / **CS** Světelný zdroj tohoto svítidla není výměnitelný; v případě vyčerpání světelného zdroje musí být vyměněno celé svítidlo. / **SK** Toto svietidlo má integrovany svetlyñ zdroj, preto sa zdroj svetla nedá vymeniť; keď sa opotrebuje, musí sa vymeniť celé svietidlo. / **HU** Ennek a lámpatestnek a külső rugalmas vezetékés é kötele szerűes esetén nem cserélhető; a fényforrás kiégéselkor az egész lámpatestet ki kell cserélni. / **HR** Izvor svjetlosti ovoj rasvjetnog tijela nije zamjenjiv; kad se izvor svjetlosti istroši, cijelu rasvjetu treba zamijeniti. / **FR** La source lumineuse de ce luminaire ne peut pas être remplacée; en cas de détérioration de la source lumineuse, l'ensemble du luminaire doit être remplacé. / **ES** La fuente de luz de este foco no es sustitutable; cuando la fuente de luz está gastado, de be sustituir el foco completo. / **IT** La sorgente luminosa di questo apparecchio di illuminazione non è sostituibile. Quando la sorgente luminosa è esaurita, si deve sostituire l'intero apparecchio di illuminazione. / **RO** Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă sursa de lumină se va uza, întregul corp de iluminat va trebui înlocuit. / **LT** Šio šviestuvas šviesos šaltinis nėra keičiamas; kai šviesos šaltinis susinaudoja, reikia pakeisti visą šviestuą. / **LV** Ši gaismekļa gaismas avots nav maināms; pēc gaismas avota nolietošanās jānomaina viss gaismeklis. / **ET** Kässoleval valgustusallik ei ole välja vahetatav; valgusallika kulumisel tuleb kogu valgustus vahetada. / **PT** A fonte da luz desta luminária não é substituível; no caso de desgaste da fonte da luz, deve ser substituído toda a luminária. / **BS** Vrećnik s svetla fatura svęćilnikom ne zamjenjaće; pri zrakohodavanju vrećnik s svetla treba zamjeniti uves svęćilnik. / **UK** Джерело світла цього світильника не замінює; в момент використання джерела світла необхідно замінити увесь світильник. / **BG** Източникът на светлина не е несменяем; в случай на изхабяване на източника на светлина трябва да се подмени цялото осветелително тяло. / **SL** Svetlobni vir v tem svetlini ni zamenljiv; ko se svetlobni vir izrabli, je treba zamenjati celotno svetlo. / **BS** Izvor svjetlosti na ovoj rasvjeti nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svjetlosti istroši, treba zamijeniti kompletnu rasvjetu. / **SRP** Izvor svjetlosti na ovoj rasvjeti nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svjetlosti istroši, treba zamijeniti cijelu rasvjetu. / **SRJ** Izvor svjetlosti na ovoj rasvjeti nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svjetlosti istroši, treba zamijeniti cijelu rasvjetu. / **MK** Izvor svjetlosti na ovoj rasvjeti nije zamenjiv; u trenutku kada se izvor svjetlosti istroši, treba zamieniti celu rasvjetu. / **MO** Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă sursa de lumină se va uza, întregul corp de iluminat va trebui înlocuit. / **AM** Համարվում է արտաքին պայմաններում օգտագործելու համար նախատեսված չէ (առաջին դասում): / **AZ** Daxıl xaricində istifadə üçün nəzərdə tutulmuş deyil. / **KA** შიგნით გამოიყენება / **UK** Для использования только внутри помещений / **BY** Для выкарыстання толькі ўнутры памяшкання / **TK** İçin kullanılmak üzere tasarlanmıştır. / **UZ** Faqat ichkarida foydalanish uchun.



**PL** Do stosowania tylko wewnątrz pomieszczeń / **EN** For indoor use only / **DE** Nur für den Innenbereich geeignet / **RU** Для использования только внутри помещений / **CS** Pro použití pouze uvnitř místnosti / **SK** Na používanie iba v interiéri / **HU** Kizárólag beltéri használatra / **HR** Koristi samo u zatvorenom prostora / **FR** Prévu uniquement pour intérieur / **ES** Solo para el uso en interiores. / **IT** Destinato esclusivamente ad uso interno / **RO** Pentru utilizare doar în interiorul încăperilor / **LT**

დოკუმენტი, მითითანი მოწყობისთვის უნდა შეიცვალოს.

**KK** Бұл шамдағы жарық көзі ауыстырылмайды; жарық көзі тозған кезде шамды толығымен ауыстыру керек.

**KY** Бұл шамырқақты жарық булагы алмаштырылбайт; жарық булагы әскирген учурда, шамырқақты толғу менен алмаштыру керек.

**TG** Манбаи нури асбоби равшаниданда мазкурро иваз карда намешавад; хангоми фарсаду шудани манбаи нури, асбоби равшанидандаоро қомилан боад иваз кард.

**TK** Bu gýýyü jähöyng ýagtyg'lyk çesmesini çalsyp bolmayar, ýagtyg'lyk çesmesini kónlese, ahlil gural çalyşymalydyr.

**UZ** Ushbu jähöyng yorug'lik manbai almashtirilmaydi; yorug'lik manbai eskirganida, butun jähöz almashtirishli lozim.

**DE** Wenn das Netzteil ausgetauscht werden muss, sollten nur Komponenten mit identischen Parametern verwendet werden.

**RU** При необходимости замены источника питания следует использовать только детали с идентичными параметрами.

**CS** Pokud je nutné vyměnit napájecí zdroj, měly by být použity pouze komponenty se stejnými parametry.

**SK** Ak treba vymeniť napájací zdroj, mali by sa použiť iba komponenty s rovnakými parametrami.

**HU** Ha a tápegységét ki kell cserélni, csak azonos paraméterekkel rendelkező alkatrészeket szabad használni.

**HR** Ako je potrebno zamijeniti napajanje, koristite samo komponente identičnih parametara.

**FR** Si l'alimentation doit être remplacée, seuls des composants aux paramètres identiques doivent être utilisés.

**ES** Si es necesario reemplazar la fuente de alimentación, se debe usar solo componentes con parámetros idénticos.

**IT** Se l'alimentatore deve essere sostituito, devono essere usati solo componenti con parametri identici.

**RO** În cazul în care sursa de alimentare trebuie înlocuită, utilizați numai componente cu parametri identici.

**LT** Jei reikia pakeisti maitinimo šaltinį, reikia naudoti tik identiški parametru komponentus.

**LV** Ja jānomaina barošana bloks, jāizmanto tikai komponenti ar identiskiem parametriem.

**ET** Se on necessary substituir o condutor LED, utilizar apenas componentes com parâmetros idênticos.

**PT** Se for necessário substituir o condutor LED, utilizar apenas componentes com parâmetros idênticos.

**BE** Калі неабходна змяніць святлодыдны драйвер, выкарыстоўвайце толькі кампаненты з ідэнтычнымі параметрамі.

**UK** При необхідності змінити блоку живлення використовуйте тільки деталі з ідентичними параметрами.

**BG** Ако е необходимо да замените LED драйвера, използвайте само компоненти с идентични параметри.

**SI** Če je treba gonilnik LED zamenjati, uporabite samo sestavne dele z enakimi parametri.

**BS** Ako je potrebno da zamijenite LED upravljački program, koristite samo komponente s identičnim parametrima.

**SRP** Ako je potrebno da zamijenite LED upravljački program, koristite samo komponente s identičnim parametrima.

**SR** Ako je potrebno da zamēnite LED upravljaki program, koristite samo komponente s identičnim parametrima.

**MK** Ako treba da se zamēni LED dvigatelot, koristite samo komponenti so identični parametiri.

**MO** In cazul în care sursa de alimentare trebuie înlocuită, utilizați numai componente cu parametri identici.

**AM** Եթե անհրաժեշտ է փոխել լուսավորողային դրայվերը, օգտագործե՛ք միայն նույնպահպան արտադրանքներով բավարկվե՛նք:

**AZ** LED drayveri dəyişdirilmək lazım gəldikdə, yalnız eyni parametrlərə malik hissələrdən istifadə edin.

**KA** ოთუ სჭირობა LED დღიჯივრის შევცდა, გამოიყენებთ მხოლოდ კომპონენტები იდენტური პარამეტრებით.

**KK** Жарық диодты драйвердин ауыстыру қажет болса, параметрлері бірдей компоненттерді ғана пайдаланңыз.

**KY** Эгер жарық диоддуу драйверди алмаштыруу зарыл болсо, бирдей параметрлери бар компоненттерди ғана колдонуңуз.

**TG** Дар ҳолати зурари драйвери LED-ро иваз кунед, чўзҳои танҳо параметрҳои яхкелдашадоро истифода баред.

**TK** LED drayverini çalsymak zerur bolsa, diňe birmeňzeş parametrleri bolan komponentleri ulanyň.

**UZ** Agar LED drayverini almashtirish talab etilsa, faqat ayni parametrlarga ega qismlardan foydalaning.

**PL** Ostrzeżenie, ryzyko porażenia prądem elektrycznym. / **EN** Warning: risk of electric shock. / **DE** Warnung, Stromschlagrisiko. / **RU** Предупреждение, опасность поражения электрическим током. / **CS** Varování, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. / **SK** Vstrážať. Riziko zášahu elektrickým prúdom. / **HR** Figyelem, áramütés veszélye. / **HR** Upozorenje, opasnost od strujnog udara. / **FR** Avertissement, risque de choc électrique. / **ES** Precaución: riesgo de choques eléctricos. / **IT** Avvertimento: rischio di scosse elettriche. / **RO** Avertizare, există riscul de electrocutare. / **LT** Įspėjimas, susalojimo elektros srovės rizika. / **LV** Brīdinājums, elektrošoka risks. / **ET** Hoiatus, elektrilöögi oht. / **PT** Advertência, risco de choque eléctrico. / **BE** Ацсаэржанне, рызыка ўдару электрычным токам. / **UK** Попередження: ризик ураження електричним струмом. / **BG** Предупреждение, опасност от токов удар. / **SI** Opozorilo, nevarnost električnega udara. / **BS** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SRP** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SR** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **MK** Предупредавање, ризик од електричен удар. / **MO** Avertizare, există riscul de electrocutare / **AM** Չարգելանքով. Էլեկտրակայնի ցնցումային վտանգը: / **AZ** Xəbərdarlıq: elektrik şoku təhlükəsidir. / **KA** გაფრთხილება: ელექტრული დარბების რისკი. / **KK** Ескерту: электр тогының соғу қауіпі бар. / **KY** Эскерту, тоғу урнуну корунуңуз бар. / **TG** Оғоҳи: ҳатари барқанан. / **TK** Duýdurýs: elektrik toğunyň urmagy howpuz. / **UZ** Ogohlantirish: toki urishi xavfi mavjud.



**PL** Nie wolno używać urządzeń z uszkodzonym kloszem lub obudową.

**Wymieńć popękany ekran ochronny.**

**EN** Do not use the device if its lampshade or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked.

**DE** Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Geöffneten Schutzschirm ersetzten.

**RU** Не используйте осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Замените треснувший защитный экран.

**CS** Nepoužívejte zařízení s poškozeným krytem nebo korpusem. Vyměňte prasklý ochranný kryt.

**SK** Zakladenie s pokazeným tienidlom alebo pláštrom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú clonú vymen'te.

**HU** Ne használjon sérült lámpabúrájú vagy foglalatú terméket. A megrepedt védőburkolatot cserélje ki.

**HR** Ne smije se koristiti uređaj s oštećenim abažurom ili kućištem. Zamijenite napaknutu zaštitni ekran.

**FR** Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré.

**ES** Está prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañada. Sustituir la pantalla rota. / **IT** Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato.

**RO** Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

**LT** Nenaudokite prietaiso su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeisti sutrukūjis apsauginį ekraną. / **LV** Ierīci nedrīkst lietot ar bojātu kupolu vai korpusu. Nomainīt saplīsusi aizsargēkrānu.

**ET** Kahjustatud varju või korpusega seadet kasutada ei tohi. Mõranenud katseekraan välja vahetada.

**PT** Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcasa danificadas. O ecrã de protecção fissurado deve ser substituído.

**BE** Забрањенаćа выкарыстоўваць прыладу з пашкоджаным абажурам або корпусам. Змяніць патрэсканы ахоўны экран.

**UK** Не використовуйте пристрій з пошкодженим плафоном або чохлам. Замініть тріснутий захисний екран.

**BG** Устройста се повреден дифузер или корпус не бива да се използва. Напуканият заштитен екран трябва да се подмени.

**SI** Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaščito.

**BS** Ne koristite uređaj s oštećenim abažurom ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran.

**SRP** Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurom ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran.

**SR** Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurom ili kućištem. Zamenite oštećen zaštitni ekran.

**MK** Ne sme da se koristi ured so ošteten abažur ili oćivka. Da se promēni ispućnuti zaštiten ekran.

**MO** Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

**AM** Մի օգտագործե՛ք լուսավորողական վախվածկով վրակ վախվածկով: Փոխարինե՛ք ցւքած արտադրանքով էկրանը:

**AZ** Cihazın qabığı və ya korpusu zədələnəndə, cihazdan istifadə etməyin. Qoruyucu ekranı çatlıqdakı, önu dəyişdirin.

**KA** ԿՐ գափուցնե՛րտ Ռուքյոնոթոթմոթ, ო՛ղ Նոթաոթո նեղո ան կոնվոնե՛րտ ճա՛նեթնեթեթոթ. ճա՛նեթոթո թեթնեթոթոթճոթնեթոթնեթ թեթոթոթոթ ճա՛նեթնեթոթնեթ:

**KK** Платфони немысе корпусы закрьмдалған жарықтандры қурғылығын пайдаланбаңыз. Жарылған қалқанан ауыстырыңыз.

**KY** Платфону же корпусу бузулган жарык берүүчү приборду колдонбоңуз. Жарак кеткен коргоочу экранды алмаштырыңыз.

**TG** Агар абажур ё танааш (корпусус) ошеф дига бошад, аз дастгох истифода набаред. Агар тархиш падо шуда бошад, экрани муқофибатиро иваз кунед.

**TK** Çýrasy ýañ-da korpusy zäýalan bolsa, enjamy ulanmaň. Eger döwülen bolsa goraş ekranyny çalyň.

**UZ** Qurilmaning uning abajuri yoki korpusi shikastlangan bo'lsa, foydalanmang. Agar yorilgan bo'lsa, himoya ekranini almashtir.

**PL** Uszkodzony zewnętrzny giętki przewód lub sznur tej oprawy oświetleniowej nie mogą być wymienione; jeżeli sznur jest uszkodzony, oprawę należy zniszczyć.

**EN** Any damaged external flexible cable or cord of this fixture must not be replaced; if the cord is damaged, the fixture must be destroyed.

**DE** Das äußere flexible Kabel oder die Leitung dieser Leuchte darf nicht ersetzt werden; bei Beschädigung der Leitung ist die Leuchte zu zerstören.

**RU** Поврежденный внешний гибкий кабель или шнур питания этого светильника не могут быть заменены; если шнур поврежден, светильник следует уничтожить.

**CS** Poškozený vnější ohebný vodič nebo kabel tohoto svítidla nelze vyměnit; pokud je kabel poškozen, svítidlo by mělo být zlikvidováno.

**SK** Poškodený vonkajší flexibilný kábel tohto svietidla sa nedá poškodiť, ak sa poškodí, musíte zlikvidovať celé svietidlo.

**HU** A lámpatesti a kűlőb rugalmas vezetéké és kábélé sérűlés esetén nem cserélhető; ha a kábél sérűl, a lámpatestet meg kell semmisíteni.

**HR** Oštećeni vanjski elastični kabel ili uže ovog rasvjetnog tijela ne može se zamijeniti; ako je kabel oštećen, rasvjetno tijelo treba uništiti.

**FR** La partie souple extérieure du câble ou le cordon abimé de ce luminaire ne peuvent pas être remplacés; si le cordon est endommagé, le luminaire doit être détruit.

**ES** El conductor flexible externo o el cable de este foco no son sustituibles; si el cable está dañado, el foco debe someterse a la destrucción.

**IT** Il cavo flessibile esterno o la corda di questo apparecchio di illuminazione danneggiati non possono essere sostituiti. Se la corda è danneggiata, l'apparecchio di illuminazione deve essere distrutto.

**RO** Dacă cablul sau şnurul flexibil exterior al acestui corp de iluminat este deteriorat, acesta nu poate fi înlocuit; dacă şnurul este deteriorat, corpul de iluminat trebuie distrus.

**LT** Negalima pakeisti sugūdančio šviestuvo išorinio lankšiojo laidu ar kabelio; jei laidas sugūdančias, šviestuvus turi būti sunaikintas.

**LV** Ši gaismekļa gadījumā bojātais ārējais elastīgais vads vai kabelis nav nomaināms; bojātais kabelis ir jālikvidē.

**ET** Käesoleva valgusti kahjustatud välist, painduvat juhet või nõõri ei saa vālja vahetada; kui nõõr



zariadeniami pomáhajú predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadovú zariadenia na určené zberné miesto v rámci odpadu vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používajte ľal mal kontakovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a o úlohe, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnoteniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

HR Zimbómbuľu a hasičské elektrické a elektronické berendesežke selektivn gjyčtésež jety, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímeződött termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feloldozási formát igényelnek, különösen újrafelhasználás, hasznosítás vagy semlegesítés. Az elhasznált elektronikus és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkülöníteni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponentek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználók kötelesek a hulladékok berendezéseit az elektronikus és elektronikus berendezésekéből származó hulladékok újrafelhasználására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektronikus és elektronikus berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtői ponttal vagy azzal az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információk a hulladékok berendezéseinek rendszeréről és arról, hogy a háztartás melyik szervét jászák a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, beleeve az újrafelhasználás is, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) oldalon található.

HR Simbol označava selektivno prikupljanje otpadnih elektrinih i elektroničkih opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označenje proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom elektrničnom i elektroničkom opremom pomaže u izbegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizilaze iz prisutnosti opasnih komponenti: barvi, snijega, komponenti te nepravilne pohrane i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpadne nastalog od elektrinih i elektroničkih opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korišćenu električnu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je opremu kupjvao. Više informacije o sustavu prikupljanja otpadne opreme i uloji koju kupstvo ima u doprinosu novoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'il n'est doven't pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et de déchets des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dall'uso improprio di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

RO Simbolul indică o colectare separată a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeuri. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodăriilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

LT Elektros ir elektroninės įrangos atliekos. Simbols žymi atrankinį naudotos elektros ir elektroninės

įrangos surinkimą, o tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip paženklinti gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbami, regeneruoti arba neutralizuojami. Tinkamas naudotos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gaminei aplinkai žalingų pasekmių, atitrindančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokių įrangos laikymo bei apdorojimo. Naudotojas privalo atiduoti įrangą atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiau būtų išmesti panaudoti elektros ir elektroninės įrangos, vartotojas turi kreiptis į atitinkamus viešuosius valdžios institucijų atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirko. Daugiau informacijos apie atliekų atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkių vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

LV Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un videi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neutralizācija. Pareiza rēķu ar nolietotām iekārtām ir elektroniskajām iekārtām pārādāt izvārtēs tai cilvēka veselībai un dabiskajai videi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu kūtābūves: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglābāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radīto atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā videi nekaitīgi vēdu atbrīvoties no nolietotajām iekārtām ir elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāsaņemas ar atbilstošo valdības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirniecības vietu, kurā iekārti iegādāts. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un lomu, kādā mājaiemniecībā ir, veicinot nolietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi, ir pieejama vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

PT O símbolo lêstaba usado para a recolha selectiva de equipamentos elétricos e eletrónicos usados, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de processamento, em especial reciclagem, recuperação ou neutralização. O manuseio adequado de equipamentos elétricos e eletrónicos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas, componentes e armazenamento e processamento inadequados desses equipamentos. O utilizador é obrigado a entregar o equipamento inutilizado a um ponto de recolha designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrónicos. Para obter informações sobre onde e como descartar equipamentos elétricos e eletrónicos usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governamental local apropriada, o ponto de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido. Mais informações sobre o sistema de recolha de resíduos de equipamentos e o papel que o agregado familiar desempenha na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de resíduos de equipamentos estão disponíveis em [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

BE Simbol naznačuje vyčarčny zbor vykarčstana električnana i elektrōnana abstavljanja, što znaēac, što yto neloga vydavædz razom s inymi odpadima. Pro dukty, marķiravani takim čynom, moguæy byt škodljivi dlya zdorovya človeka i navolnaya sredozdy, i tamu potrebuju oslabluyu formy peraperozu, i privyvatnacy peraperozdu, adnaučulya abo neutralizaciyu. Pravylnoe abvozhdzhenyie za vykarčstovanyem električnym i elektrōnym abstavljanem dazvayæe pabyeznuy nastuplytzy, škodly dlya zdorovya ludyey i navolnaya sredozdy, znyay uvyazhnyy i vyynny nazyvachy nabyeznечnay kampanatny: ryznyy, smesuy, kampanatny i npravylnaya zhozovanyie i aporazy tynog abstavljanja. Karystnyk abvazany zdyæ abstavljanya i pryznatchany punkt zboru dlya peraperozdy odpadoy, znyay utvoroachyy ad električnana i elektrōnana abstavljanja. Dlya otrymannya informacyy abo tym, dze i ky utylzuvayæy vykarčstana električnane i elektrōnane abstavljanne znaēllychna byeznечnuy sposobyam, karystnyk pyvnen zvyaznytzy z advadyeny organ mlyscovna samakravyvany, punkt zboru odpadoy abo punkt prodazy, dze abstavljanne bylo nabyto. Bylysh padrazlychnay informacyy abo slyzbe z vykarčdy abstavljanja i roly, znyay adryvayæe hatny gascadary z sadzeychnym patrynom vykarčstano i adnaučulyeno, u tym lyku peraperozdy, odpadoy abstavljanne mozna otrymat na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

UK Символ вказує на вибірковий збір використаного електричного та електронного обладнання, що означає, що його не можна утилізувати разом з іншими відходами. Продукти, марковані таким чином, можуть бути шкідливими для здоров'я людини та навколишнього середовища і тому потребують особливої форми обробки: зокрема, переробки, відновлення або нейтралізації. Правильне поводження з використаним електричним та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих для здоров'я людини та навколишнього природного середовища наслідків, що виникають внаслідок наявності в ньому небезпечних компонентів: речовин, сумішей, компонентів, а також невідповідного зберігання та обробки такого обладнання. Користувач зобов'язаний здати використане обладнання до спеціально введених пунктів збору для переробки відходів електричного та електронного обладнання. Для отримання інформації про те, де і як утилізувати використане електричне та електронне обладнання екологічно безпечною способом, користувач повинен звернутися до відповідного органу місцєвого самоврядування, до пункту збору відходів або до точки продажу, де було придано обладнання. Більш детальна інформація про систему збору відпрацьованого обладнання та роль домогосподарства у сприянні повторному використанню та відновленню, включаючи переробку, відпрацьованого обладнання доступна на сайті [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

BG Символът показва селективно събиране на използвано електрическо и електронно оборудване, което означава, че не трябва да се изхвърля заедно с други отпадъци. Продуктите, етикетирани по този начин, могат да бъдат вредни за човешкото здраве и околната среда и следователно изискват специална форма на обработка, по-специално рециклиране, оползотворяване или неутрализация. Правилното боравене с използването електрическо и електронно оборудване помага да се избегнат последици, вредни за човешкото здраве и природната среда, произтичащи от наличието на опасни компоненти: вещества, смеси, компоненти и неправопно съхранение и обработка на такова оборудване. Потребителят е



enjalnarmyriň gaýdan islennegi üçin ýü hojalýgynyň oňnayan roly barada has giňişleýin maglumat [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) sahypasynda eýerlendir.

**UZ** Belgisi ishlatilgan elektr w elektron jhjolarni tanlab yg'ishni bildirdi, ya'ni uni boshqa chiqindilar bilan birga ulatizasy qilish mumkin emas. Shu tarzda etiketlangan mahsulotlar inson salomatligi va atrof-muhit uchun zararli bolishi mumkin va shuning uchun qayta ishlanishn maxsus shaklini, xususan, qayta ishlash, qayta tiklash yoki zararsizlantirishni talab qiladi. Ishlatilgan elektr w elektron jhjolarga to'g'ri munosabatda bo'lish xvafli tarkibiy qismlar: moddalar, aralashmalar, komponentlar va bunday uskunani noto'g'ri saqlash va qayta ishlash natijasida inson salomatligi va tabiiy muhitga zarar etkazadigan oqibatlarin olidin o'lgah yordam beradi. Foydalanuvchi elektr w elektron qujirlamlardan hosil bo'lgan chiqindilarni qayta ishlash uchun belgilangan yg'ish punktiga chiqindiq uskunani topirishni shart. Foydalanilgan elektr w elektron jhjolarni qayerda va qanday qili ekolovik xvafsiz tarzda ulatizasy qilish to'g'risida ma'lum olish uchun foydalanuvchi tegishli mahalliy dard hokimiyatni organiga, chiqindilarni yg'ish punkti yoki uskunasi to'plang savdo nuqtasiga murojaat qilishi kerak. Chiqindilarni yg'ish tizimi va uy xo'jaliginin chiqindilarni qayta ishlash va qayta tiklash, shu jumladan qayta ishlashga hissa qo'shishdagi roli haqida batafsil ma'lumotni [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) saytida topishingiz mumkin.

## PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze łączyć zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacji należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykaj elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Warancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Warancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakkolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Warancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Eurozajtykij Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSepo.

## EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More

information is available on the website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSepo certificates.

## DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden.
- Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 °C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) und in der Konformitätserklärung

## RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрации основании
- На разных материалах [основаниях] требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продаж.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - 60 000 часов  
Гарантия - 5 лет

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного

оборудования", TP TC 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств”, TP TC 037/2016 „Об организации применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоаппаратуры. Более подробную информацию можно найти на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.  
Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.  
Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.  
Страна изготовления - Китай.

## CS

Pro zařízení správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, udrzte nebo opravte zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedočkajte sa živých častí (včetně svítidel a LED).
- Nepripojujte svídlo ke zdroji pod napätím. Nejdříve připojte svídlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařizování nestatejte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklad) vyžadují různé typy nepřívětí. Vždy používejte vrstu a hmoždinku vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotahujte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Udržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5%.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žlutnutí, zabarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátní práva. Více informací naleznete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a v prohlášení o shodě.

## SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedočkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svietidlá nepripáčajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemonuajte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné koltiky vhodné pre daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustnú pracovnú teplotu. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéri udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpoušťačď. Zabráňte kontaktu kvapalin s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť +/- 5%.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobc alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozporu s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca neodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozporu s touto príručkou) používania zariadenia. V prípade akékoľvek úpravy konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobcu nenesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevzťahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.)

Výrobek splňa požiadavky právných predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ih implementujú do vnitrostátného práva. Viac informácií nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a vo vyhlásení o zhode.

## HU

A berendézés rendeltetésszerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységhez összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.

- A termékem nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használon mindig ad adott felületnek megfelelő csavart és tptli.
- A készüléká a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezően nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetési termék karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fénnyáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogszerűtlen személyek által végzett módosításból eredő károkra. A garancia nem fed a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatból érkező túlfeszültségtől eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésszerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkokért és sérülésekért. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nem módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedti. A garancia a kénial és fizikai (regedések, sárgulás, elszíneződés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniói jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átvettelt rendelték követelményeinek. További információ a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weboldalon és a megfelelőségi nyilatkozatban található.

## HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključiti svjetliku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetliku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrtite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dopuštene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpe, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje neudomice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenamonom koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehnicke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijih ili fizičkih procesa (starenje, žučenje, obezbojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvu nastavku zahtjevanja.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o sukladnosti.

## FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après reliaer l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne



covour pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) et la déclaration de conformité.

## ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) y en la declaración de conformidad.

## IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonererà il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e nella dichiarazione di conformità.

## RO

- În scopul de a asigura o utilizare corectă și de a opera în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, intrerinea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile

necesare.

- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarația de conformitate.

## LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instalavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
- Įrengimas gali atlikti tik atitinkamus įgaliojimus turintis darbuotojas.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal įgaliojancius reikalavimus.
- Nelieskite įtampingųjų elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima jungti šviesutvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmausiaus reikia prijungti šviesutvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloka prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabilius arba virpejimų linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaiščius.
- Prietaisai prie paviršiaus tvirtinamūs varžtus visada reikia tvirtinti priešvėži.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei neuorodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25 °C).
- Vidiniam naudojimui skirti prietaisai priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar triplikų. Vengti skysčių kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonų dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijos versijos pateikiamos platiniojo tinklalapyje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijoms prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisėtų asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusios dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančio šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokius struktūros ar techninės specifikacijos pakeitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametrai pokyčiams atsirandantiems dėl cheminių ar fizinių procesų (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produkatas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ir atitiktis deklaracijoje.

## LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdz, ievērojiet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personas, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties vien sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismekli ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpieviek skrūves, kuras piestiprina ierīci vīrsma.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).
- Iekšēliju ierīču aplopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvu materiālus vai šķīdinātājus. Nelaujiet šķīdinājumam nonākt kontaktā ar elektriskās daļām.
- Sniegtā jauda un gaismas plūsuma var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdz, sazinieties ar ražotāju vai tirzniecības vietu.



виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, пошкодження, знебарвлення, потускніння і т. д.) не підлягають гарантійним претензіям.

Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.

Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітною сумісною обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світильників", постанові Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

Дата виготовлення - зазначено на упаковці.

ук. Виробник: ГТВ Поланд, вул. Пшездзова 21, 05-800 Прушков, Польща.

ук. Флія виробника - Сити Кей Інтернл Цо.ЛТД, Но 19, Хаовей Стріт, Пекін, Китай.

ук. Країна виробництва - Китай

Імпортер:



## BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталацията, трябва да следват указанията от инструкцията за обслужване.

• Винаги, преди да се пристъпи към инсталацията, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.

• Инсталацията може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.

• Инсталацията трябва да се изпълни в съответствие с действителните разпоредби.

• Не докосвайте елементите под напрежение (включително свещетелни LED диоди).

• Не бива да свързвате осветелното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветелното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.

• Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.

• Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.

• Винаги трябва да затегнете дилни монтажните винтове към основата.

• Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодно за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).

• Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.

• Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.

• В случай на съмнения относно инсталацията или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.

• Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежение от захранващата мрежа. Производителят не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответстващо на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действото на устройството. Промяната на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларацията за съответствие.

## SL

Da bi se zagotovila ustrezna uporaba in varno delovanje sistema, je treba upoštevati skladno z navodili za uporabo.

• Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.

• Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebje.

• Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.

• Ne dotikajte se delov pod napetostjo (vključno tudi za same diode LED).

• Ne povezovali svetle z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetlo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.

• Ne nameščati naprave na nestabilni ali drseči podlagi.

• Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatčite, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.

• Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravajo pritrditvejo k podlagi.

• Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).

• Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topli. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.

• Navedena snaga i svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/-5 %.

• Ob vprašanih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.

• Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščen osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izvirožnih iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, potemitev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) in v izjavi o skladnosti.

## BS

Za pravilno korišćenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

• Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.

• Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.

• Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.

• Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).

• Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.

• Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.

• Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijake adekvatne za konkretnu vrstu podloge.

• Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.

• Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25 °C).

• Uređaj za unutrašnje korišćenje čistiće/održavate suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti s električnim dijelovima.

• Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.

• Ako imate bilo koje neodoume vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.

• Aktuelne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i v izjavi o usklađenosti.

## SRP

Za pravilno korišćenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

• Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.

• Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.

• Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.

• Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).

• Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.

• Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.

• Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijake adekvatne za konkretnu vrstu podloge.

• Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.

• Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25 °C).

• Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti s električnim dijelovima.

• Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.

• Ako imate bilo koje neodoume vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.

• Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i v izjavi o usklađenosti.

## SR

Za pravilno korišćenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

• Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.

• Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.

- Rodovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključiti lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klizanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtevaju različite priobere za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodi pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbegavajte kontakt tehniči s električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na veb-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled mehaničkog oštećenja i usled prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvima). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na delovanje uređaja. Promena parametara usled hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podleže garanciji.

Proizvodit ispunjnjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uređi koje ih primenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na Internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## MK

- Sa cel da se obezbedi pravilna upotreba i bezbedno radovanje na instalacijama, sledete go uputstvo za radota.
- Сeкогаш исклучите го напојувањето пред да почнете со инсталација, одржување или поправки на уредот.
  - Инсталацијата може да ја прават само соодветно квалифиовани лица.
  - Инсталацијата треба да биде извршена во согласност со важециите прописи.
  - Да не се допираат елементите под напон (тукo и светелничке LED диоди).
  - Светелното тело не смеа да биде поврзано со икакво вештаче под напон. Првин, поврзете го светелното тело со напојувањето а потоа со електрични напон.
  - Уредот не смеа да се монтира на подлога која е нестабилна или подложна на вибрации.
  - За различни материјали (субстрати) потребни се различни сврзувачки елементи. Секогаш употребувајте завртки и штипки кои се погодни за видот на подлогата.
  - Секогаш цврсто затегнете ги завртките што го првистрвувате уредот на површината.
  - Не ја надминувајте дозволена работа температура. Освен ако не е поинаку наведено, уредот е дизајниран да работи во нормални услови (температура +25 °C).
  - Одржување/чистење на уредот за внатрешна употреба треба да се изведува со сува крпа без употреба на абразивни материјали или растворувачи. Избегавајте контакт на течнота со електричните делови.
  - Дадената моќност и прозрачниот флукс можат да варираат +/-5%.
  - Доколку имате сомнежи поврзани со инсталацијата или употребата на уредот, ве молиме контактирајте го производителот или продажното место.
  - Тековните верзии на упутството за употреба на електро-техничките производи се достапни на вeb-страната на дистрибутерот [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garancijata не ги опфаќa ošetuvanya nastanati pri instalaciji na uредot, a не se согласни со uputstvata, popravkite ili modifikacijata од strana на неovlašćena лица. Garancijata не ги опфаќa ošetuvanya nastanati поради механички ošetuvanya, како и од причини поврзани со напојувачката мрежа. Proizvođitelot не snosi odgovornost за ošetuvanya кои се rezultat на nesоодветно koristenje на uредot (несоgado со uputstvoto). Seкоја modifikacija на konstrukcijata или tehничка specifikacija ја isklučuva odgovornosta на proizvođitelot. Garancijata се однесува на funkcioniranya на uредot. Promena на parametrite кои proizleuvaat од хемиските или физичките (starenje, pokoluvanya, obeluvanya i sl.) процеси не se опфаќаt со garancija.

Proizvođит го ispolnuvа барањata на legislativata на Evropskata Unija i regulativите коишо se имплементирани во националното zakonodavstvo. Poveќе informacija се достапни на veb-страницата [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и во izjavata за сообразност.

## MO

- Ň scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmări instructiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalarea, întreținerea sau repararea dispozitivului.
  - Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizările necesare.
  - Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
  - Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
  - Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
  - Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
  - Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
  - Trbuie să strângăți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
  - Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
  - Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
  - Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
  - În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.

• Versiunile actuale ale instructiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantija nu pokriva defecte care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparatiile sau modificarea acestia de surseanе neautorizate. Garantija nu pokriva defecte cauzate de deteriorări mecanice și upratrenisuniele care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producořtorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producořtorului. Garantija se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrelor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Prođusul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acestia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarația de conformitate.

## AM

- Տեղադրման պատշաճ օգտագործումը և անվտանգ շահագործումն ապահովելու համար, հետևե՛ք օգտագործման հրահանգներին.
- Միշտ անջատե՛ք հոսանքը նախքան սարքի տեղադրումը, սպասարկումը կամ վերանորոգումը:
  - Տեղադրումը կատարե՛ք իրականացվել միայն համապատասխան որակավորման ունեցող անձնակազմի կողմից:
  - Տեղադրումը պետք է իրականացվի գործող կանոնակարգերի համաձայն:
  - Մի դիպե՛ք հոսանք ունեցող մասերին (այդ թվում լուսարկի լուսափողոցներին):
  - Լուսարկում չպետք է միացված լինի լարված հոսանքի մուտքային արգելիչ: Ավզբուն միացրե՛ք նախատես հոսանքի արգելիչը, այպա՛ հոսանքի սարքերը կցարկե՛ք նրան:
  - Մի տեղադրե՛ք սարքը կանալայն կամ քարոստի ենթակա հիմքի վրա:
  - Տարբեր կայքերը (հիմքերը) պահանջում են տարբեր տեսակի ամրացումներ: Միշտ օգտագործե՛ք արտատեսակ և դուրքերը, որոնք հարմար են ինժեներ տեսակին:
  - Միշտ անարգելե՛ք պատուակները, որոնք սարքը կցում են մակերեսին:
  - Մի գերազանցե՛ք թույլատրելի աշխատանքային ջերմաստիճանը: Եթե այլ բան նախատեսված չէ, սարքը նախատեսված է Լոնդա պայմաններում աշխատելու համար (շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանը +25° C):
  - Ներքին սարքերի տեղեփոխման սպասարկումը/մաքրումը պետք է իրականացվի չոր շորով, անանց հիդրո կայքերի կամ լուծիչների օգտագործման: Խոսակակե՛ք հերոլդի շիֆուղի լեկտրոպահ մասերի հետ:
  - Այս դպրոցական և լուսարկի հուրք կցում են տարբեր լինել +/- 5%-ով:
  - Եթե որևէ կապակածներ են ունեն սարքի տերտրդումն և/կամ օգտագործման վերաբերյալ, դիմե՛ք արտադրողին կամ վաճառելի վե՛:
  - Էլեկտրական արտադրողների օգտագործման հրահանգներին ընթացիկ տարբերակները հասանելի է դիտարկողտողի կայքում՝ [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) հասցեով:

Երաշխիքը չի ներառում այն թերթկությունները, որոնք առաջացել են լուսատուի ցուցանիշների չիմաստաստասխան օգտագործման, դրա վերանորոգման կամ չիհարգված անձանց կողմից փոփոխման հետևանքով: Երաշխիքը չի ներառում մեխանիկական վնասվածի և/կամ հրդեհի լարված անվտանգ երաշխիքները՝ երաշխիքը առաջացած թերկությունները: Լուսարդող պատասխանատվություն չի կրում լուսատուի ու պաշտան (իրահանակներին չիմաստաստասխանոող) օգտագործման հետևանքով առաջացած վնասվածքի և վնասի համար: Դիպելի կամ տեղեփոխման բնութագրի ցանկացած փոփոխություն բացառում է արտադրողի պատասխանատվությունը: Երաշխիքը ներառում է լուսատուի շահագործում: Քիմիական և ֆիզիկական պրոցեսներին հետևանքով առաջացած պարանտերի փոփոխությունները (հնացում, դեղնացում, գունափոխում, փայլազուրկում և այլն) ներառված են երաշխիքային պատճեններին:

Ապրիլի րե ծաղկայանի մասվե՛ք 60000 մաս

Երաշխիքը 5 տարի:

Լուսարդողըք համապատասխանում է Եվրոպական միության օրենսդրության պահանջներին, մասնակրպակ: Եվրոպական Երաշխիքային և Երաշխիքի (ԵՄ) 2017 թվականի հուլիսի 4-ի 2017/1369 ականակարգի, որը աանհանում է Ենդրդիի մակընթացին հիմքը և դրանք ազգային օրենսդրության մեջ ինտեգրող դրոջները: Լուսարդալքը համապատասխանում է Մաքայանի միության «Տեղի շարման սաքթակրոստների անվտանգության մասին» 004/2011 թ. տեղեփոխման կանոնակարգի պահանջներին, Մաքայանի միության «Տեղեփոխման սաքթակրոստների էլեկտրամագնիսական համատեղելիություն» 020/2011թ. տեղեփոխման կանոնակարգի պահանջներին, Մաքայանի միության «Էլեկտրական և ռադիոտեղեփոխման արտադրանքներում վոլտապակարգ կայքերի օգտագործման սահմանափակման մասին» 037/2016 թ. տեղեփոխման կանոնակարգի պահանջներին: Լուսարդի տեղեփոխումներ կարելի է գտնել [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) կայքում և համապատասխանության հայտարարագրումում: Լուսարդության մասերի՛քը կշված է փաթեթավորման վրա: Լուսարդող՝ GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Lbhասումա: Լուսարդողի մասնաճյուղ՝ City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Չինաստան: Լուսարդող երկրի՛ն Չինաստան:

## AZ

- Sistem dögün ýşadacayınızdan amin olmaq va onun tahlikasız işlamasını tamim etmak üçün istisnar talimatna amal edin
- Quaşardımdan, texniki kullandın va tirdirən avval hamışa chızı elektrik enjerisi tachizatından ayrmal oldıgünüzü xatırlayın.
  - Quaşardırma yalnız müvafiq salahiyatta malik işçilar tarafından hayata keçirilməlidir.
  - Quaşardırma qüvvədə olan qanuni qaydalara uyğun həyata keçirilməlidir.
  - İşləyən hissələrə toxunmayın (o cümlədən işçilərin işçilərdən olma LED-lərə).
  - Chızı he vaxt işlək halda olan qidalandırıcı kabelə qoşmayın. Əvvəlcə chızı qidalandırıcı kabelə qoşun, sonra işçilə qidalandırıcı kabelə qabakəya qoşun.
  - Chızı he vaxt qeyri-sabit bünövrə üzəridə və ya vibrasiyaya hassas olan yerə quaşardırmayın.
  - Müxtəlif materiallar (bündövrlər) müxtəlif növ sabitləşmə talab edir. Hamışa müayinə bir bündövra üçün nazarda tutulmuş vintlərdən və şaybali bəhtlərdən istifadə edin.
  - Chızı bərkidən bətkən hamışa mökəlmə sınıx.
  - İcazə verilsən iş temperaturu hadilərinə aşmayın. Əksi qeyd edilməyib təqdirdə, bu



## ТГ

Дастури истифодабариро рию кунед, то боварӣ ҳосил кунед, ки шумо системаро ба таври дуруст ба кор мебаред ва он бекатар кор мекунад.

- Ҳамеша дар хотир доред, ки қабл аз насб, нигоҳдорӣ ё таъмири дастгоҳ таъминоти барқро хатъ кунед.
- Насбкунӣ танҳо аз ҷониби қормандони амалдоран анҷом дода мешавад.
- Насбкунӣ болд мувофиқи қоидаҳои қонуни таъминоти барқ ба шабака пайваст кунед.
- Ба қисмҳои ҷараёни барқдошта даст нарасонед (аз ҷумла LED-ҳо ҳангоми ғазол буданашон).
- Ҳеҷ гоҳ тирғаро бо ноқили таъминоти ҷараёни барқдошта пайваст накунед. Аваалан, тирғаро ба ноқили таъминот ва силас ноқили таъминоти барқ ба шабака пайваст кунед.
- Ҳеҷ гоҳ дастгоҳро дар ғайри ноустувор ё ба ларзиш ҳассос насб накунед.
- Маводҳои (ассосҳо) муқабилӣ намудуни гуногуни мустаққамбаро талаб мекунад. Ҳамеша аз винтҳо ва болтҳои муқаррарӣ дар шароити муқаррарӣ (ҳарорати муҳити зист 25°C) мутобиқ карда шудааст.
- Барои тоза нигоҳ доштани асбобҳои барои истифодаи дохили бино пешбинӣшуда аз матои хуш истифода баред. Лгон моддаҳои абразивӣ ё ҳалкунандаҳоро истифода набаред. Ҳар гуна тамоси баъзи қисмиҳои моеъ ва барқро пешгирӣ намоед.
- Рейтинги куваи эълоншуда ва арзиши ҷараёни рӯшнӣи метавонад ба +/- 5% фарқ кунед.
- Агар даз насб кардан ё истифода бурдани дастгоҳ шӯбаҳо дошта бошед, бо истеҳсолкунанда ё фурӯғгоҳи чакана тамос гиред.

- Версияҳои навтарини дастурҳои қорбар оиди истифодаи таҷҳизоти электротехникӣ дар сомонӣ дистрибутор дастраф мебошанд: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).
- Кафолат ягон нуқсонро, ки дар натиҷаи насб накардани дастгоҳ ба вуҷуд омадаанд, фаро намегирад. Ҷиҳати дастураамал, ё аз ҷониби шахсони бекӯза таъмир ё тағир додани он. Кафолат камбӯдаҳоро, ки дар натиҷаи осеби механикӣ ё шиддати аз ҳад зиёд ба вуҷуд омадаанд ва аз таъминоти барқи асосӣ сарнамша мегирад, фаро намегирад. Истеҳсолкунанда барои ҳама гуна зарар ё талафоти дар натиҷаи истифодаи нодурусти дастгоҳҳо ба вуҷудомада (мувофиқи дастураамали мазкур) ҷавобгар нест. Истеҳсолкунанда ҳеҷ гуна масъулиятро ҳангоми тарҳрезӣ ё мушаххасоти техникӣ, ки ба ҳар роҳе тағйир дода шудааст, ба дӯш намегирад. Кафолат ба ғазолияти дастгоҳ дахл дорад. Тағйирот дар параметрҳо, ки дар натиҷаи равандҳои химиявӣ ё физикӣ (фарсадашавӣ, зардшавӣ, ранг кардан, тоб додан ва ғайра) пайдо шудаанд, мавзӯи даъвоҳои кафолат шуда наметавонанд.
- Маҳсулоти мазкур ба талаботе, ки аз санадҳои қонунгузории Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҳаҷорчӯбӣи тамғагузории энержия ва муқаррароти ба қонунгузории миллий ворид намудани он мувофиқат мекунад. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонӣ [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ва дар эълонҳои мутобиқат пайдо хоҳед кард."

## ТК

Улғамы dogry isledyändigirñize göz ýetirmek için ulanyjy gollanmasyna eýerñi we howpsuz islemegi için

- Gurnamazdan, saklamazdan ýa-da bejermazden ozal elmydama elektrik toguny ýapmagy ýatdan çykarmaň.
- Gurnamak diñe degiñli ýgtyýarnamasy bolan işgärler tarapyndan amala asyrylyp bilner.
- Gurnamak hereket edýän kanuny kadalara laýyklykda amala asyrylmalydyr.
- Janly bölöklere degmäň (isledilende LED-ler degiñli).
- Gysyjy gurlusy hiç wagt janly ýimtilendirji kabeli bilen birikdirmäň. Ilki bilen, enjamy ýimtilendirji kabele birikdirñ, soňra ýimtilendirji kabeli set bilen birikdirñ.
- Enjamy hiç wagt durnuksyz üstde ýa-da titremä sezewar bolan üstde gurnamaň.
- Dürli materiallar (esaslar) dürli gysyjalary talap edýär. Elmydama berlen esasyň görnüşine laýyk boltlary we nurbatlary ulanyň.
- Enjamy, onuň düýbüne berkidyän boltlary elmydama çekdirñ.
- Rugsat berilýän ýe temperaturalaryndan ýokary geçmäň. Basgaga görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty şertlerde islemäge laýyklandy (daşy gurşawyň temperaturasy +25°C).
- Içerki işler için niýetlenen enjamlary arassa saklamak için gury mata ulanyň. Ýijji maddalar ýa-da erginlerñ hiç birini ulanmaň. Suwuk we elektrik bölöklereñiň arasynda galtaşmalaryň öñünü alyň.
- Görkezilen güç derejese we ýagtylyk akymynyň bahasy +/- 5% üýtgap bilner.
- Enjamy gurnamak ýa-da ulanmak barada şübelenýän bolsaňyz, öndürji ýa-da söwda nokady bilen habarlaşyň.
- Elektro-tehnikî enjamlary ulanmak boýunça ulanyjy gollanmalarynyň häzirkî zaman wersiýalaryny paýlajymyň internet sahpanynda: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) tapyp bilersiñiz.

Кепиллик enjamy gurnamakda şu gollanmanyň talaplaryny berjagy etmezlik netijesinde ýüze çykan кемçilikleri ýa-da rugsatzly adamlar tarapyndan abatlamak ýa-da ýütgetmeler netijesinde ýüze çykan кемçilikleri öz içine almaýar.

Кепиллик mehaniki zeper ýa-da elektrik togundan gelyän ýokary napryazheniye sebäpli ýüze çykan кемçilikleri öz içine almaýar. Öndürji enjamyň nádogy ulanylmagy (bu gollanmada görkezilşinden başgaca ulanylmagy) netijesinde ýüze çykan zyýan ýa-da ýitgiler için hiç hili jogapkärçilik çekmeýär. Enjamyň dizayny ýa-da tehnikî aýratlyyklary haýsydyr bir görnüşde ýütgedilen bolsa öndürji jogapkärçilik çekmeýär. Кепиллик enjamyň işleýsine degiñlidir.

Himiki ýa-da fiziki prosesleriň netijesinde ýüze çykýan parametleriň üýtgedilmegi (garramak, sarylamak, reňklemek, jübütlemek we s.m.) кепиллик talaplaryna tabyn dälidir.

Bu öñüm, Ýewropa Bileleşiginiň Kanun çykaryjy hökümetiniň kanunlaryň talaplaryna, esasanam Ýewropa Parlamentiniň düzgünnamasy energiya kadalaşdyrmalary üçin çarçuawuny kesgitlileyän we milli kanunçylyga geçirmek için düzgünlerine laýyk gelyär. Bu barada [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) salgysynda we laýyklyk beýanannamalarynda has girişilýän maglumat alarsyňyz."

## UZ

Tizmini to'g'ri ishlatishingizga va xavfsiz ishlashiga ishonch hosil qilish uchun foydalanish

qo'llanmasiga amal qiling

- Jihozi o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.
- O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
- O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
- Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqqa) tegmang.
- Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelga ulamang. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelga ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
- Fitingni hech qachon o'tekis yoki tebranlashlarga moyit asoslariga o'rnatmang.
- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
- Jihozi asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
- Ruxsat etilgan ishlab haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihoz normal sharoitda ishlashga mo'ljallangan (atrofidaq harorat 25°C).
- Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jihozlarni tozalash uchun quuruq matodan foydalaning. Hech qanday abraviz moddalar yoki ertmalardan foydalanmang. Suvuqlik va elektr qismlari o'rtsaida kontak bo'lishining oldini oling.
- Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining oqiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
- Jihozi o'rnatish yoki ishlatishga oid shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotexnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutorning quyidagi veb-saytida mavjud: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Kafolat jihozi qo'llanmaga amal qilmasdan noto'g'ri o'rnatish oqibatida yuzaga keladigan buzilishlarni yoki jihozning bunga ruxsati bo'lmagan insonlar tomonidan o'zgartirilishi yoki ta'mirlashini qamrab olmaydi.

Kafolat mexanik shikastlanish yoki asosiy elektr tarmog'ni tufayli haddan tashqari kuchlanish natijasida yuzaga keladigan nuqsonlarni qamrab olmaydi. Ishlab chiqaruvchi jihozdan noto'g'ri foydalanish (qo'llanmaga dal ravishda) natijasida yuz bergan har qanday zarar yoki yo'qotish uchun javobgar bo'lmaydi. Dizayn yoki texnik xususiyatlar biror shaklda o'zgartirilgan bo'lsa, ishlab chiqaruvchi o'z zimmasiga hech qanday javobgarlikni olmaydi. Kafolat jihozning ishlatishga qo'llaniladi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (eskirish, sarg'ayish, o'zgarish, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi. Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi. Siz bu haqda [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasis."



